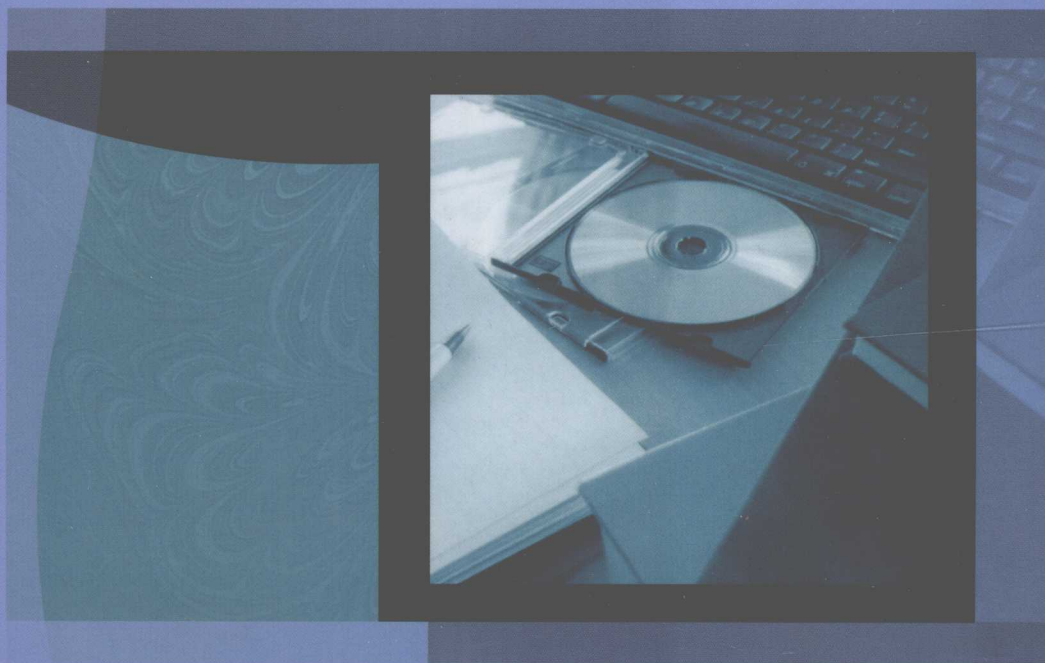


英语写作
原版影印
系列丛书

Writing Your Thesis, Dissertation & Research

毕业论文及研究论文写作



P. Paul Heppner
Mary J. Heppner

CENGAGE
Learning™



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

Writing Your Thesis, Dissertation & Research

**A GUIDE FOR STUDENTS
IN THE HELPING PROFESSIONS**

P. PAUL HEPPNER

University of Missouri - Columbia

MARY J. HEPPNER

University of Missouri - Columbia



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

北京市版权局著作权合同登记号 图字: 01-2009-0215 号

图书在版编目 (CIP) 数据

毕业论文及研究论文写作 = Writing Your Thesis, Dissertation & Research / [美] 赫普纳 (Heppner, P. P.), [美] 赫普纳 (Heppner, M. J.) 编著. — 影印版. — 北京: 北京大学出版社, 2009.1
(英语写作原版影印系列丛书)
ISBN 978-7-301-14868-6

I. 毕… II. ①赫…②赫… III. 毕业论文 — 写作 — 指南 — 英文 IV. G642.477-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 212139 号

P. Paul Heppner, Mary J. Heppner

Writing Your Thesis, Dissertation, & Research

EISBN: 0-495-83292-8

Copyright © 2009 Cengage Learning Asia Pte Ltd.

Peking University Press is authorized by Cengage Learning to publish and distribute exclusively this custom reprint edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong, Macao SARs and Taiwan). Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

此客户订制影印版由圣智学习出版公司授权北京大学出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内 (不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾) 销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

Cengage Learning Asia Pte. Ltd.

5 Shenton Way, # 01-01 UIC Building, Singapore 068808

本书封面贴有 Cengage Learning 防伪标签, 无标签者不得销售。

书 名: Writing Your Thesis, Dissertation & Research
毕业论文及研究论文写作

著作责任者: P. Paul Heppner Mary J. Heppner 著

责任编辑: 刘 强

标准书号: ISBN 978-7-301-14868-6/H · 2189

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62765014 出版部 62754962

电子邮箱: liuqiang@pup.pku.edu.cn

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

787 毫米 × 980 毫米 16 开本 20 印张 360 千字

2009 年 1 月第 1 版 2009 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 45.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

专家委员会

顾问 文秋芳

主任 王立非

委员 (按姓氏笔划排序)

丁言仁	于兰祖	卫乃兴	马广惠	王东风	王俊菊
文 旭	文 军	邓鹂鸣	朱 源	刘世生	许德金
严明秦	苏 刚	杨永林	杨达复	杨鲁新	李小花
李文中	李正栓	李生禄	李炳林	李霄翔	肖德法
吴红云	张佐成	陈法春	陈新仁	郑 超	封一函
赵永青	胡一宁	胡 健	战 菊	俞洪亮	洪 刚
袁洪庚	晓 晴	徐 珺	郭海云	黄国文	常玉田
梁茂成	程幼强	程晓堂	程朝翔	傅似逸	蔡金亭

Credits

This page constitutes an extension of the copyright page. We have made every effort to trace the ownership of all copyrighted material and to secure permission from copyright holders. In the event of any question arising as to the use of any material, we will be pleased to make the necessary corrections in future printings. Thanks are due to the following authors, publishers and agents for permission to use the material indicated.

- P. 67 - Table 1 from J.M. Croteau, M.Z. Anderson, T.M. Distefano and S. Kampa-Kokesch, 2000. "Lesbian, gay, and bisexual vocational psychology: Reviewing foundations and planning construction." In R. M. Perez, K. A. DeBord et. al (Eds.), *Handbook of Counseling and Psychotherapy with Lesbian, Gay, and Bisexual Clients* (pp. 383-408). Copyright © 2000 by the American Psychological Association. Used with permission.
- P. 98 - From Mohr & Rochlen, 1999. "Measuring attitudes regarding bisexuality in lesbian, gay male and heterosexual populations." *Journal of Counseling Psychology* Vol. 46, pp. 353-369. Copyright © 1999 by the American Psychological Association. Used with permission.
- P. 123 - From N. Pidgeon and K. Henwood, 1996. "Grounded theory: Practical implementation." In J.T.E. Richardson (ed.) *Handbook of Qualitative Research Methods for Psychology and the Social Sciences* (pp. 86-101). Leicester, UK: British Psychological Society Books. Used by permission of Blackwell Publishing, UK.
- P. 131 - From C.L. Juntunen, D.J. Barraclough, C.L. Broneck, G.A. Seibel, S.A. Winrow and P.M. Morin, 2001. "American Indian Perspectives on the Career Journey." *Journal of Counseling Psychology*, Vol. 48 No. 3, pp 274-285. Copyright © 2001 by the American Psychological Association. Used with permission.
- P. 200 - From A.G. Inman, N. Ladany, M.G. Constantine and C.K. Morano, 2001. "Development and preliminary validation of the Cultural Values Conflict Scale for South Asian women." *Journal of Counseling Psychology*, Vol. 48, pp. 17-27. Copyright © 2001 by the American Psychological Association. Used with permission.
- P. 213 - P.P. Heppner, T. Pretorius, M. Wei, D.G. Lee, Y.W. and Wang, 2002. "Examining the generalizability of problem-solving appraisal in Black South Africans." *Journal of Counseling Psychology*, Vol. 49, pp. 484-498. Copyright © 2001 by the American Psychological Association. Used with permission.

总 序

北京大学出版社2008年最新引进了一套国外畅销的《英语写作原版影印系列丛书》，并邀请我为这套丛书写序，谈谈我对英语写作教学与研究的一些认识。我仔细翻阅后，觉得这套书特色十分鲜明，其中有几本再版达十次以上，经久不衰，非常乐意在此推荐给我国的广大读者。

在经济全球化和网络高度发达的今天，学好英语已变得十分重要，英语口语与书面语的表达能力已逐渐成为当今的核心竞争力之一，从第二语言学习的社会文化观看，能否流利地运用外语进行口头或书面交流已直接关系到学生的就业和未来发展。中国的英语写作教学有许多问题需要深入探讨，引进国外优秀的英语写作教学与研究成果，对于更新我国的英语写作教学观念和方法，改革当前的英语写作教学具有重要意义。

一、国内外二语写作研究概览

第二语言写作的教学与研究在国际上一直受到重视，国外的写作教学研究十分活跃，以美国为例，美国普度（PURDUE）大学每年定期召开二语写作学术研讨会，2008年6月6—7日召开的第7届写作年会的主题是：外语写作教学：原理与实践。二语写作拥有自己的研究队伍、研究机构、学术期刊。概括起来，国际二语写作研究集中在四个领域：（1）写作过程研究，重点关注认知操作模型、写作构思策略、学习者的个体差异以及写作过程的阶段性变化；（2）写作结果研究，采用文本分析、错误分析、对比分析、对比修辞分析、语料分析等方法；（3）写作社会文化因素研究，影响写作的社会结构、语域知识、动机和需求等因素；（4）写作教学研究，如教学过程、学习策略、语言水平发展、课堂教学环节、写作测试、网络写作课件开发等。国际二语写作研究近期关注四个热点：（1）批评对比修辞学，（2）母语写作迁移，（3）写作教师教育，（4）计算机辅助写作与研究。

我国的英语写作教学与研究历史较长，近年来发展迅速，据不完全统计，从2003—2007年，国内的外语类核心期刊上发表的英语写作研究的论文就有一百多篇；出版的学术著作主要有：

- 1.《英语写作研究》(文秋芳、王立非,2003)
- 2.《以写促学:英语写长法的理念与操作》(郑超等,2003)
- 3.《汉语语文能力向英语写作的迁移的路径与理据》(王立非,2004)
- 4.《影响二语写作的语言因素研究》(马广惠,2004)
- 5.《母语思维与英语写作》(王文宇,2004)
- 6.《英语写作认知心理研究》(王俊菊,2005)
- 7.《英语写作教学与研究的中国视角》(王立非、张佐成,2008)

英语写作的专题学术研讨会发起于2003年,先后在广外、西外、武汉大学、对外经贸大学、贵州大学召开,每次会议主题各有侧重,关注我国写作中的热点问题,每次会议都出版了文集。中国英语教学研究会还接受申请,成立了英语写作教学专业委员会,34所高校成为常务理事单位,会员近百人。我国的英语写作研究的特点是:(1)英语写作研究呈逐年上升趋势;(2)关注英语写作篇章结构、影响写作的因素、写作教学法、写作评估与测试,写作与相关课程或学科的关系、写作语用以及写作错误等;(3)实证研究正逐步增加;(4)研究开始从对客体转向对主体的研究;(5)开始借助语料库研究写作。我国学生的英语写作特点是:(1)学生写作依靠母语思维,母语思维参与二语写作的全过程,母语在二语写作中正面和负面影响都有。(2)学生写作句法单调,过度使用某些词汇,表现出较强的口语文体特征,语篇模式受母语思维影响特征显著,语体意识不强。(3)二语水平、母语写作能力、写作任务与条件、写作练习频率、情感等因素对二语写作的质和量影响大。

二、写作理论与教学的发展

西方的写作理论经历了一个从“写作结果论”到“写作过程论”再到“元认知论”和“社会认知论”的不断发展阶段,多年来,东西方学者试图从内在和外在等不同视角去理解和解释写作这一十分复杂的思维活动。就外在而言,写作教学“支架”理论(scaffolding)从维果斯基的“最近发展区域”理论出发,强调写作教学要辅助以教师、教材、范文等,分阶段和分解写作任务,逐步让学生脱离辅助的“支架”,独立写作。写作教学语域理论根据韩礼德的功能语言学理论,强调语境知识的作用以及写作语场、语旨、语式三要素。语场决定写作以共核词汇及结构为主;语式决定写作的口头语和书面语的差异;语旨决定写作的语气和态度。Bhatia等人的体裁(genre)理论认为:(1)体裁是一种可辨认的交际事件;(2)体裁是一种内部结构特征鲜明、高度约定俗成的交际事件;(3)建构语篇必须受到某种特定体裁要求的制约;(4)作者

可在体裁规定的框架内传达个人的意图或交际目的。一些学者从社会认知的视角看待二语写作,并提出写作教学的社会认知模式,确定了写作中作者、主题以及读者三者之间的动态交互关系,将写作过程看成一个循环的非线性过程和劝说活动。就内在而言,写作过程论强调写作是一个发现意义的过程,包含不同的阶段,各阶段又相互联系和交错。Flavell等人提出了元认知写作理论,强调元认知从主体知识、任务知识和策略知识三方面对写作认知活动进行调控。这个理论对理解母语和二语写作认知模式、评估二语写作者的元认知发展和分析二语写作知识具有重要意义。

三、英语写作教材的问题与对策

我国的英语写作教材在改革开放后出现了空前繁荣的景象,取得了显著的成绩,据不完全统计,共涵盖6大类:(a)英语专业,(b)大学英语,(c)研究生英语,(d)ESP英语,(e)考试英语,(d)自学辅导英语。

目前国内已出版大量的本科英语写作教材,以及(1)研究生写作教材2套;(2)专升本写作教材1套;(3)写作考试辅导书2套;(4)全国公共英语等级考试写作辅导书2套。我国已出版的写作教材的总体特点是:(1)模仿西方写作理论较多,关注思维发展不够;(2)英语专业写作教材约占28%,集中于普通英语写作,而ESP英语写作(如商务英语写作、法律英语写作、金融英语写作、科技英语写作、旅游英语写作、医学英语写作等)不平衡;(3)针对大学英语写作的教材只占4.7%,四、六级写作考试辅导教材占38.9%。

针对目前的写作教材现状,我们应采取以下几个对策:

(1) 全面评估现有写作教材

我们应组织专家对现有的主要教材进行评估,对编写原则、教学对象、目标、计划、内容、教学法、教学条件等方面分析,保留一些高质量的教材,对一些教材进行局部改造。

(2) 引进一批高水平原版教材

组织专家对外国高质量的写作教材进行筛选,引进一批经典教材,通过这些教材的编写思想,学习国际先进的写作教学方法,在这方面,北大出版社带了好头。

(3) 编写立体化的英语写作教材

充分利用先进的教育理念和现代化教育技术,从目的性、科学性、先进性和知识服务的完备性等入手,建设英语写作资源库,开发网络写作课程和教材,创建写作学习中心,大力发展计算机辅助英语写作评测,全面支持信息技

术与课程整合。

四、今后关注的重点

今后关注的重点应集中在几个问题上:

(1) 深刻认识二语写作的认知思维过程, 关注学生英文写作中的构思、成文、修改策略。(2) 探索影响二语写作能力发展的因素。(3) 改革二语写作教学方法, 使国外先进的写作教学方法本土化, 特别关注计算机多媒体在写作教学中的应用。(4) 研究大规模写作测试的评分信度与效度, 加强研制电脑评分系统。(5) 加强写作教材开发等。

本套教材首批出版8本, 邀请了部分专家撰写中文导读, 对教材的作者、特色、使用对象和方法介绍, 就各章节主要内容进行简述, 具体如下:

《公司管理写作策略》(王立非导读)

《数字时代写作研究策略》(程晓堂导读)

《分析性写作》(张佐成导读)

《实用写作》(严明导读)

《成功写作入门》(战菊导读)

《跨课程论文写作》(许德金导读)

《毕业论文及研究论文写作》(王俊菊导读)

《学术论文写作手册》(苏刚导读)

本套丛书可供全国大专院校的学生、社会读者和写作爱好者学习英语写作使用, 也可以作为英语写作教师开设写作课的参考书。

对外经济贸易大学英语学院院长
教授、博士生导师

王立非

2008年5月于北京

导 读

一、本书的特色

(1) 作者简介

Puncky Paul Heppner博士现为美国密苏里大学哥伦比亚分校教育学院教授，任该校教育、学校和咨询心理学系主任，并兼任多元文化研究、培训与咨询中心主任。Heppner教授早年就读于内布拉斯加大学林肯分校并获得咨询心理学哲学博士学位，主要研究领域为应对/解决问题与心理调适，曾任《咨询心理学家》主编，现为美国心理学联合会会士、美国心理学会学组会士、美国咨询心理协会会长和多家学术期刊编委、顾问及评审专家，并获咨询心理学领域多项奖项。Heppner教授有多部论著出版，发表学术论文百余篇，曾作为福布赖特研究学者和访问教授在瑞典、爱尔兰、英国、南非等国家工作。

Mary Heppner 博士现为美国密苏里大学哥伦比亚分校教育学院教授，早年获该校咨询心理学哲学博士学位，主要研究兴趣包括妇女职业发展、职业衔接、教师培训、多元文化研究等，已发表论文70余篇，参与多部论著的写作，曾作为福布赖特学者在台湾地区工作，获多项科研、教学奖项。

(2) 本书特色

本书有广度又有深度，把看似难以完成的论文写作过程分解成不同的步骤和阶段，并提供了详实的例证或样章供读者参考。

本书章节排列与学位论文的框架大致相同，对论文的整个写作过程都具有指导作用。每章的结构也与学位论文章节大致相同，脉络清晰，便于读者查寻及跳读。

本书关注读者的切身感受，采用谈心式、要点式叙述方式，读起来有身临其境的感觉，对初步涉猎学术研究的学生或有关人员有较大帮助作用。

每章最后都附有“小测验”或核对清单，简单实用，对论文的修改尤具参考价值。

(3) 使用对象与方法

本书内容详实丰富，概念清晰易懂，语言生动流畅，举例典型实用，格式严谨规范，适合作为研究生学术论文写作方面的教材，对指导教师和相关研究人员也是一本不可多得的参考书。

二、本书内容

本书共分十章。

第一章 确定有研究价值的题目

本章首先关注了学生的情感因素，指导学生如何克服焦虑情绪和惧怕心理。随后探讨了选定论文题目时应该考虑的各种因素并介绍了一些具体思路，如阅读相关文献、咨询本领域学者、验证或应用某种理论、研究某些生活体验等。最后是操作层面的一些具体建议。

第二章 查阅并整理相关文献：了解已有资料

资料的查阅是非线性、不断尝试的过程，需要从不同的渠道进行查询、筛选，然后再整合、审思。因此，文献的查阅要全面彻底，要集中在某一特定相关领域，同时需要批判性思考和综合。

简便有效的途径包括查阅各种手册、年度报告、本领域重要综述类文章等，可以向图书馆员等人咨询，也可以使用本领域或跨学科的搜索引擎进行网上查阅。

然而，并不是所有的文献都同等重要，文献需要归类整理，需要反复查看，可以通过搜寻关键作者、社会科学引文索引、即将出版的图书、学位论文、政府文件等手段进行收集和整理。

第三章 研究假设：驱动研究的引擎

本章首先强调了研究假设对学术研究的重要性，界定并区分了研究问题和研究假设这两个重要概念。

研究问题大致可以分为描述性问题、关系性问题、差异性问题等类型，可以通过设定描述性设计、试验设计、半试验设计和跨时研究设计等手段加以审思、细化。研究假设更为具体，是研究者期待有所发现的特定领域或话题。二

者的提出均需在文献综述的基础上完成，通过对前人研究成果的总结和评述，找出相关领域的研究空白从而进一步确定。

作者强调，研究假设的确定决不是一个线性过程，需要反复思考、反复调整 and 修正。

第四章 文献综述的撰写：整合与案例构建

文献综述部分是对前人研究成果的综合、整合和批判性评价，需要全面、系统、有说服力，要求作者不但要了解其结构和功能，还需要具备批判性思维能力和熟练的写作技巧。

本章内容分为三部分，涉及文献综述结构、分析与综合方法、写作风格与写作过程。

文献综述的整体构架应为漏斗状，首先是笼统宽泛的话题引介，然后是有针对性的综述，继而重点陈述为数不多的研究变量，最后形成研究假设并加以描述。

好的文献综述不仅对现有的文献进行叙述，还应对文献进行分析、整合。常用的方法有简述典型、突出经典、阶段划分、模式量化、变量总结、图表展示、研究设计归类、统计方法汇总等，还可以采用总结前人研究不足、得出概括性结论、建议研究方向等手段。

文献综述的写作风格应该简洁明了，可以使用预估问题、发表看法、适度引用他人观点、恰当使用术语、力免通俗俚语、使用重复和平行结构等手段加以修改和润色，使行文更加清晰易懂。

第五章 定量研究方法：绘制研究方案

论文的研究方法部分需要把具体操作步骤交待清楚，使研究具有可复制性。定量研究的方法论部分一般包括研究对象、研究工具、研究步骤、统计分析等。

研究对象应包括对象及其来源、抽样方法、样本的同质性/异质性、样本的代表性、样本规模。

研究工具包括工具名称、缩写形式、作者、主要文献、检测内容、项目数量、项目呈现形式、因素/分量界定、数值排列方式及含义、信度估测、效度

估测等。

研究步骤应按照数据收集的前后顺序加以叙述，包括前期先导研究、研究对象的联络、具体实施过程、采取的干预措施等。若过程复杂，可采用图表或附录等手段加以提炼或补充。

统计分析部分需要介绍针对研究假设所采用的数据分析方法，包括统计方法的选定和具体操作等。

第六章 定性研究方法：探寻未知的征途

定性研究不同于定量研究，像一种冥思过程，又像一种旅程，需要研究者进行“参与性研究”。一般说来，定性研究方法部分包括范式、探究策略、参试者、研究工具、数据收集和分析等内容。

其中，范式部分需要从本体论、认识论和方法论等角度对所用范式理论进行论证。探究策略包括基于扎根理论、共识质化研究理论、现象学/阐释学等的不同方法。参试者部分包括抽样方法和个人信息描述。研究工具即为研究者本人。数据收集和分析涉及所用方法的可信度分析。

本章使用较大篇幅讨论了扎根理论、共识质化研究、现象学/阐释学在定性研究的运用。从概念的解释到具体方法的使用都做了较为详细的叙述，并通过实例进行了解释和说明。

第七章 定量分析与结果报告

本章详细介绍了定量分析与报告研究结果的常用方法。

首先介绍了如何描述初步分析结果。列举了数据筛选需要完成的五个步骤，讨论了初步数据分析需要满足的三方面要求和常用方法，介绍了描述性统计分析和需要报告的主要内容。

关于如何撰写统计分析结果，本章详细介绍了卡方检验、T检验、方差检验、回归分析、因子分析、结构方程模型等分析方法，并通过实例介绍了不同统计结果的描述方法。

第八章 定性分析：确定意义的过程

本章通过实例讨论了如何进行定性分析和相关发现的撰写。

首先介绍了三种基于扎根理论的定性分析描述方法，分别为比较方法、维度与主轴译码及条件矩阵策略、维度分析方法。

然后介绍了共识质化分析结果的常用描述方法，可分为一般性、典型性、差异性三种。

最后是现象学/阐释学研究结果的描述方法。“穷尽性描述”是其特点，需要详细介绍每个参试者的个人情况、观察结果和原始数据，同时对分析结果进行提炼和升华。

作者指出，定性研究的结果与发现往往通过叙事方式完成，既要明了有趣，又要有逻辑性和艺术性，因此对写作技巧要求更高。

第九章 讨论：让数据歌唱

本章从两个方面探讨了如何撰写论文的讨论部分。首先分析了撰写过程中可能出现的困难、顾虑及其解决办法，然后探讨了需要涉及的关键内容。论文的讨论部分应体现研究的意义，应密切结合数据，与研究假设相辅相成，需要探讨与前人理论及发现的关系，分析对现实、未来研究和方法论的启示，同时明示局限性并对全文进行总结概括。

第十章 文献的引用与罗列：折磨人的细节

本章主要介绍了语言学 and 心理学等领域常用的APA格式。

首先罗列了三种常见的内注错误，然后总结了文献汇编方面的常见问题及建议。

本章还介绍了三种实用的计算机程序，可以用于文献的汇编和罗列，并列举了16种常见错误。最后通过实例展示了罗列参考文献的正确方法。

三、推荐参考书

1. Braine, G. & May, C. (1996). *Writing from Sources: A Guide for ESL Students*. CA, USA: Mayfield.
2. Garson, G. D. (2002). *Guide to Writing Empirical Papers, Theses, and Dissertations*. New York: Marcel Dekker.
3. Cooley, L. & Lewkowicz, J. (2003). *Dissertation Writing in Practice:*

Turning Ideas into Text, Hong Kong: Hong Kong University Press.

4. Mauch, J. E. & Park, N. (2003). *Guide to the Successful Thesis and Dissertation: A Handbook for Students and Faculty*. New York: M. Dekker.

5. Rudestam, K. E. & Newton, R. R. (2007). *Surviving Your Dissertation: A Comprehensive Guide to Content and Process*. 3rd ed. Los Angeles: SAGE Publications.

6. Thomas, R. M. & Brubaker, D. L. (2000). *Theses and Dissertations: A Guide to Planning, Research, and Writing*. Westport, Conn.; London: Bergin & Garvey.

7. Booth, W. C., Colomb G. G., & Williams, J. M. (2003). *The Craft of Research*. The University of Chicago Press.

山东大学外国语学院副院长

教授、博士生导师

王俊菊

*Writing Your Thesis,
Dissertation & Research*

We dedicate this book to all of the students at the University of Missouri who we have worked with over the years who have stimulated us to understand and become better teachers and mentors to students writing their theses or dissertations. We hope the next generation of students can benefit from our experiences with you.